

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
1999/C 166/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
1999/C 166/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	2
1999/C 166/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	4
1999/C 166/04	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	5
1999/C 166/05	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	6
1999/C 166/06	Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί πληροφοριών οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία	8
1999/C 166/07	Κρατική ενίσχυση — C 84/98 (ex N 100/98) — Γερμανία	9
1999/C 166/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.1572 — ISS/Abilis) ⁽¹⁾	10
1999/C 166/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.1549 — Deutsche Post/ASG) ⁽¹⁾	11

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.

III Πληροφορίες

Επιτροπή

1999/C 166/10	Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλό-σπερμου, μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες	12
1999/C 166/11	Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλό-σπερμου λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες	12
1999/C 166/12	Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων — Πρόσκληση υποβολής προσφορών προκηρυχθείσα από την Πορτογαλία δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Λισαβόνας και Μπραγκάνσα και μεταξύ Μπραγκάνσα και Βίλα Ρεάλ και Λισαβόνας ⁽¹⁾	13

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

11 Ιουνίου 1999

(1999/C 166/01)

1 ευρώ	=	7,4304	κορόνες Δανίας
	=	323,95	δραχμές
	=	8,8785	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6506	λίρες Αγγλίας
	=	1,0474	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,5273	δολάρια Καναδά
	=	124,09	γιεν
	=	1,597	φράγκα Ελβετίας
	=	8,1965	κορόνες Νορβηγίας
	=	77,38505	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,5796	δολάρια Αυστραλίας
	=	1,9419	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,40485	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(1999/C 166/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έγκρισης: 12.4.1999

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 507/98

Τίτλος: Χρησιμοποίηση παγκοσμίως διαθέσιμης τεχνολογίας για την κατάρτιση και την καινοτομία

Ονομασία του προγράμματος: Να εξετασθούν οι τεχνικές οργανωτικές, διδακτικές και οικονομικές αρχές ενός συστήματος συνεχούς κατάρτισης, το οποίο θεωρείται ως μια θεμελιώδης οικονομική ανάγκη της κοινωνίας

Νομική βάση: Jährliche Haushaltsgesetze

Προϋπολογισμός: Συνολικός προϋπολογισμός για 5 έτη: 75,6 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (37 εκατομμύρια ευρώ) εκ των οποίων 29,2 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (14 εκατομμύρια ευρώ) για τις επιχειρήσεις και 46,4 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (23 εκατομμύρια ευρώ) για τα κρατικά ευρευνητικά ιδρύματα

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 25 % για προανταγωνιστική ανάπτυξη· + 10 για συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και κρατικών ευρευνητικών ιδρυμάτων· + 10 % για MME· + 10 για σχέδια που πραγματοποιούνται στις περιοχές του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α)· η ένταση της ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των προσausήσεων, δεν μπορεί να υπερβεί το 50 %

Διάρκεια της ενίσχυσης: Πέντε χρόνια

Ημερομηνία έγκρισης: 20.4.1999

Κράτος μέλος: Ισπανία (La Rioja)

Αριθμός ενίσχυσης: N 46/99

Τίτλος: Ενισχύσεις για την επιμόρφωση και την προώθηση της απασχόλησης

Ονομασία του προγράμματος: Η προώθηση της δημιουργίας και της ενίσχυσης της απασχόλησης μέσω της βελτίωσης του επιπέδου της ειδικευσης των εργαζομένων και των ανέργων

Νομική βάση: Bases reguladoras de la concesión de subvenciones a los programas par la promoción y fomento en la Comunidad Autónoma de la Rioja, y su convocatoria para 1999

Προϋπολογισμός: 1 777 701 000 ισπανικές πεσέτες (10 684 198 ευρώ) για το 1999

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 50 % για τις ενισχύσεις κατάρτισης στις επιχειρήσεις

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αόριστη

Όροι: Ετήσια έκθεση

Ημερομηνία έγκρισης: 21.4.1999

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 47/99

Τίτλος: Αναμόρφωση του οικολογικού φόρου

Ονομασία του προγράμματος: Να καταστεί εφικτή η γενική αύξηση της φορολογίας επί της κατανάλωσης ενέργειας μέσω της προσωρινής και μερικής απαλλαγής εταιρειών που αντιμετωπίζουν διεθνή ανταγωνισμό και να προωθηθεί η χρήση εγκαταστάσεων CHP· να διασφαλισθεί η ανταγωνιστική θέση των σιδηροδρόμων ως φιλικού προς το περιβάλλον μέσου μεταφοράς (Μεταποιητική βιομηχανία, γεωργία και δασοκομία, σιδηροδρομικές μεταφορές.)

Νομική βάση: Gesetz zum Einstieg in die ökologische Steuerreform

Προϋπολογισμός:

Απώλεια φορολογικών εσόδων:

— μέσω μειωμένων συντελεστών για τη μεταποιητική βιομηχανία: το 1999 (9 μήνες), 3,4 δισεκατομμύρια γερμανικά μάρκα, τα οποία αντιστοιχούν σε 4,53 δισεκατομμύρια γερμανικά μάρκα (2,3 δισεκατομμύρια ευρώ) ανά ημερολογικό έτος

— μέσω μειωμένων συντελεστών για τη γεωργία και τη δασοκομία: το 1999, 25 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα που αντιστοιχούν σε 33 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (17 εκατομμύρια ευρώ) ανά ημερολογιακό έτος

— μέσω επιστροφών φόρου: το 1999, 150 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα που αντιστοιχούν σε 200 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (102 εκατομμύρια ευρώ) ανά ημερολογιακό έτος

για τις εγκαταστάσεις CHP: 250 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (που αντιστοιχούν σε 333 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (170 εκατομμύρια ευρώ) ανά ημερολογιακό έτος

— μέσω μειωμένων φορολογικών συντελεστών για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, οι οποίοι θα εφαρμοστούν το 1999 σε ορισμένες υπηρεσίες μεταφορών: 100 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα, που αντιστοιχούν σε 133 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (68 εκατομμύρια ευρώ) ανά ημερολογιακό έτος

Διάρκεια της ενίσχυσης: Απροσδιόριστη, αλλά δέσμευση για εκ νέου κοινοποίηση μετά από 3 έτη εφαρμογής

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έγκρισης: 29.4.1999

Κράτος μέλος: Ισπανία (Αραγωνία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 85/99

Τίτλος: Σχέδιο Κατάρτισης και Επαγγελματικής Ένταξης της Αραγωνίας (1999)

Ονομασία του προγράμματος: Βελτίωση της επαγγελματικής ειδίκευσης των ανθρώπινων πόρων της Αραγωνίας

Νομική βάση: Decreto por el que se regula el plan de formación e inserción profesional de Aragón

Προϋπολογισμός: 5,6 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (33,65 εκατομμύρια ευρώ) για το 1999

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 50 % για τη γενική κατάρτιση (70 % για τις ΜΜΕ) και 25 % για την ειδική κατάρτιση (35 % για τις ΜΜΕ). Συμπληρωματική επιδότηση 5 % για τις ενισχυόμενες περιοχές σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 3, στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1999

Όροι: Ετήσια έκθεση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έγκρισης: 6.5.1999

Κράτος μέλος: Βέλγιο

Αριθμός ενίσχυσης: N 28/99

Τίτλος: Πριμοδοτήσεις επενδύσεων σε επιχειρήσεις που επλήγησαν λόγω πλημμύρας

Ονομασία του προγράμματος: Ενίσχυση των επιχειρήσεων της Βαλλονίας που υπήρξαν θύματα των πλημμυρών μεταξύ 13 και 15 Σεπτεμβρίου 1998

Νομική βάση:

— Loi du 4 août 1978 de réorientation économique

— Wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering

Προϋπολογισμός: Δαπάνες εκτιμώμενες μεταξύ 4 εκατομμύρια βελγικά φράγκα (100 000 ευρώ περίπου) και 10 εκατομμύρια βελγικά φράγκα (250 000 ευρώ περίπου)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Χαμηλότερη του 20 %

Διάρκεια της ενίσχυσης: Μέχρι τις 30 Απριλίου 1999

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έγκρισης: 7.5.1999

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 684/98

Τίτλος: Ενίσχυση στον τομέα της αλιείας γαρίδας

Ονομασία του προγράμματος: Το Ολλανδικό Συμβούλιο Αλιείας σχεδιάζει την τροποποίηση υπάρχοντος μέτρου ενίσχυσης για την χρηματοδότηση κοσκίνων διαλογής και αποφλοιωτών γαρίδας (garnalenkrakers) σε ιχθυόσκαλες, που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 27 Ιουλίου 1990 με την απόφαση SG(90) D/25097 (κρατική ενίσχυση N 184/90)

Νομική βάση: Verordening II tot wijziging van Verordening financiering garnalenkrakers en garnalenzeven visafslagen

Προϋπολογισμός: 1998: 135 000 ολλανδικά φιορίνια (61 260 ευρώ)

Διάρκεια της ενίσχυσης: Απροσδιόριστη

Όροι: Οι όροι προβλέπουν ότι η εισφορά δεν πρέπει να επηρεάζει τα εισαγόμενα προϊόντα και δεν πρέπει να υπάρξει προστατευτική επίπτωση πέραν εκείνης που προκαλείται από την ίδια την ενίσχυση. Οι υπόλοιποι όροι προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση κρατικών ενισχύσεων στην αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια (ΕΕ C 100/97) και από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2468/98, της 3ης Νοεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των κριτηρίων και ρυθμίσεων σχετικά με κοινοτική διαρθρωτική στήριξη στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας και στην μεταποίηση και εμπορία των προϊόντων τους (ΕΕ L 321 της 20.11.1998)

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ες) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(1999/C 166/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έγκρισης: 8.4.1999

Κράτος μέλος: Ισπανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 35/99

Τίτλος: Παράταση του καθεστώτος επενδυτικών ενισχύσεων (N 72/98, με το οποίο είχε παραταθεί η ισχύς του καθεστώτος N 102/97) υπέρ της μετατροπής παρακαζουσών βιομηχανικών ζωνών σε ορισμένες ενισχυόμενες περιοχές

Ονομασία του προγράμματος: Περιφερειακή ανάπτυξη

Νομική βάση: Orden Ministerial sobre bases reguladoras para la concesión de ayudas para actuaciones de reindustrialización y la convocatoria para las solicitudes de dichas ayudas

Προϋπολογισμός: 7 500 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (45,075908 εκατομμύρια ευρώ)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

- Andalucía 60 %
- Asturias 50 %
- Cantabria 40 %
- Castilla y León (*) 60 %/50 %/40 %
- Extremadura 60 %
- Galicia (*) 60 %/50 %
- Murcia 50 %
- País Vasco 25 %

Διάρκεια της ενίσχυσης: Μέχρι τις 31.12.1999

(*) Ανάλογα με τις αντίστοιχες επαρχίες και ζώνες.

Ημερομηνία έγκρισης: 12.4.1999

Κράτος μέλος: Ιταλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 423/98

Τίτλος: Αναχρηματοδότηση ορισμένων μέτρων του νόμου 221/90 υπέρ της μετατροπής ζωνών ορυχείων

Ονομασία του προγράμματος: Προώθηση δραστηριοτήτων υποκατάστασης στις ζώνες αυτές

Νομική βάση:

- Legge 27 dicembre 1997, n. 453 recante bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 1998 e bilancio pluriennale per il triennio 1998-2000
- Legge 30 luglio 1990, n. 221 recante norme per l'attuazione della politica mineraria

Προϋπολογισμός: 20 δισεκατομμύρια λιρές Ιταλίας (± 10,3 εκατομμύρια ευρώ)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

Επενδυτικές ενισχύσεις:

- ζώνες του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α)
 - ζώνη Α): 50 % ΚΙΕ συν προσαύξηση για τις ΜΜΕ
 - ζώνη Β): 40 % ΚΙΕ συν προσαύξηση για τις ΜΜΕ
- ζώνες του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 21.5.1997 για την ενίσχυση N 27/97
- Άλλες ζώνες:
 - Μικρές επιχειρήσεις: 15 % ΑΙΕ
 - Μεσαίες επιχειρήσεις: 7,5 % ΑΙΕ

Διάρκεια της ενίσχυσης: Ένα έτος

Ημερομηνία έγκρισης: 12.4.1999

Κράτος μέλος: Ιταλία (Veneto και Friuli Venezia Giulia)

Αριθμός ενίσχυσης: N 629/98

Τίτλος: PIC INTERREG II Ιταλία-Σλοβενία, μέτρο 3.1 «Επενδυτικές ενισχύσεις στις επιχειρήσεις»

Ονομασία του προγράμματος: Καθεστώς ενισχύσεων υπέρ της διασυνοριακής συνεργασίας

Νομική βάση: PIC INTERREG II. Misura 3.1.

Προϋπολογισμός: ± 1,57 εκατομμύρια ευρώ

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

- Ενισχύσεις παροχής συμβουλών:
 - 50 % των επιλέξιμων δαπανών
- Επενδυτικές ενισχύσεις:
 - 7,5 % ΑΙΕ (15 % ΚΙΕ στις ζώνες του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) για τις μεσαίες επιχειρήσεις
 - 15 % ΑΙΕ (20 % ΚΙΕ στις ζώνες του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) για τις μικρές επιχειρήσεις
- De minimis

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1998/99

Ημερομηνία έγκρισης: 12.4.1999

Κράτος μέλος: Ισπανία (Cantabria)

Αριθμός ενίσχυσης: N 11/99

Τίτλος: Καθεστώς περιφερειακών ενισχύσεων υπέρ της προστασίας του περιβάλλοντος

Ονομασία του προγράμματος: Προστασία του περιβάλλοντος

Νομική βάση: Orden por la que se aprueba la convocatoria de ayudas para inversiones en empresas en el marco del plan ambiental para el año 1999

Προϋπολογισμός: 350 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (2 103 542 ευρώ)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

— 40 % ΑΙΕ για τις βιομηχανικές επιχειρήσεις

— 35 % ΑΙΕ για τις κτηνοτροφικές επιχειρήσεις

Διάρκεια της ενίσχυσης: Μέχρι τις 31.12.1999

Ημερομηνία έγκρισης: 21.4.1999

Κράτος μέλος: Ισπανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 135/99

Τίτλος: Τεχνολογικό σχέδιο II για την αεροναυπηγική βιομηχανία

Ονομασία του προγράμματος: Έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα της αεροναυπηγικής

Νομική βάση: Orden Ministerial

Προϋπολογισμός: 30 000 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (180,305 εκατομμύρια ευρώ) για το διάστημα 1999-2003

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 75 % για τις μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας που προηγούνται των δραστηριοτήτων βιομηχανικής έρευνας, 50 % για τις μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας που προηγούνται των προανταγωνιστικών δραστηριοτήτων, 50 % για τα σχέδια βιομηχανικής έρευνας και 25 % για τις προανταγωνιστικές δραστηριότητες ανάπτυξης. Επιδότηση 10 % για τις ΜΜΕ, 10 % για τις ενισχυόμενες περιοχές του άρθρου 92, παράγραφος 3, στοιχείο α) και 5 % για τις ενισχυόμενες περιοχές του άρθρου 92 παράγραφος 3, στοιχείο γ)

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1999-2003

Όροι: Ετήσια έκδοση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ες) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(1999/C 166/04)

Ημερομηνία έγκρισης: 11.5.1999

Κράτος μέλος: Γερμανία (Sachsen)

Αριθμός ενίσχυσης: N 479/98

Τίτλος: Προώθηση διαρθρωτικών βελτιώσεων στον τομέα του γάλακτος

Ονομασία του προγράμματος: Προώθηση της ανάπτυξης του τομέα εμπορίας και μεταποίησης των γαλακτοκομικών προϊόντων. Συγκεκριμένα η ενίσχυση πρέπει να προωθήσει επενδύσεις που συμβάλλουν σε υπαγορευόμενες από την αγορά προσαρμογές, σε βελτίωση της ποιότητας και σε μεγαλύτερη ποικιλία προϊόντων προς διάθεση

Νομική βάση: Richtlinie für die Förderung im Bereich der Marktstrukturverbesserung für den Warenbereich Milch und Milchzeugnisse

Προϋπολογισμός: 1,6 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (που χρηματοδοτούνται από το κράτος)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 40 %

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1999

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ες) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Αριθμός ενίσχυσης: N 673/98

Τίτλος: Ταμείο για την προστασία του περιβάλλοντος

Ονομασία του προγράμματος: Το ταμείο αποσκοπεί στην προστασία φύσης και την ανάπτυξη του τοπίου

Νομική βάση: Richtlinien der Landesregierung für die Verwaltung des Naturschutzfonds

Προϋπολογισμός: 3 εκατομμύρια αυστριακά σελίνια (218 000 ευρώ) ετησίως

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Ποικίλλει ανάλογα με τις επιλέξιμες (επιπλέον) δαπάνες

Διάρκεια της ενίσχυσης: Απεριόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ές), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έγκρισης: 11.5.1999

Κράτος μέλος: Ιταλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 136/99

Τίτλος: Μέτρα υπέρ της αποθεματοποίησης γεωμήλων παραγωγής 1998

Ονομασία του προγράμματος: Διατήρηση των τιμών αγοράς γεωμήλων κατανάλωσης

Ημερομηνία έγκρισης: 11.5.1999

Κράτος μέλος: Αυστρία (Vorarlberg)

Νομική βάση: Legge 2/12/98 n. 423 — Articolo 3 C Interventi strutturali e urgenti nel settore agricolo, agrumicolo e zootecnico

Προϋπολογισμός: 7,5 δισεκατ. λιρέτες

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

- Κατ' ανώτατο όριο 14 λίρες Ιταλίας/kg/μήνα κατά τη διάρκεια μέχρι 4 μηνών για την αποθεματοποίηση
- Κατ' ανώτατο όριο 14 λίρες Ιταλίας/kg στις εθνικές ενώσεις παραγωγών για την παροχή υπηρεσιών στον AIMA

Διάρκεια της ενίσχυσης: Ένα έτος

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έγκρισης: 11.5.1999

Κράτος μέλος: Βέλγιο

Αριθμός ενίσχυσης: N 162/99

Τίτλος: Εισφορές υπέρ του ταμείου για την παραγωγή και την προστασία των φυτών και φυτοκομικών προϊόντων — έλεγχος πριν την συγκομιδή σε ορισμένα είδη οπωροκηπευτικών

Ονομασία του προγράμματος: Καθορισμός των υποχρεωτικών εισφορών που θα πρέπει να καταβάλλουν οι παραγωγοί στο ταμείο για την παραγωγή και την προστασία των φυτών και φυτικών προϊόντων προκειμένου να καλυφθεί ένα μέρος των δαπανών δειγματοληψίας και ανάλυσης στο πλαίσιο των ελέγχων πριν την συγκομιδή σε ορισμένα είδη οπωροκηπευτικών

Νομική βάση:

- Arrêté royal fixant les frais d'analyse et autres rétributions liées au contrôle pré-récolte sur certaines espèces maraîchères et fruitières
- Koninklijk besluit tot vaststelling van de analyseskosten en andere vergoedingen verbonden aan de vóór-oogstcontroles op sommige groente- en fruitsoorten

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

Ποσά που θα πρέπει να καταβάλλουν οι παραγωγοί:

- για δειγματοληψία: 1 500 βελγικά φράγκα (37 ευρώ)
- για την ανάλυση του δείγματος: το ποσό που απαιτεί το εγκεκριμένο εργαστήριο για την ανάλυση

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου διάρκειας

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(1999/C 166/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έγκρισης: 21.4.1999

Κράτος μέλος: Δανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 588/98

Τίτλος: Περιβαλλοντική επιδότηση για τη σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων

Ονομασία του προγράμματος: Αύξηση του μεριδίου των σιδηροδρομικών μεταφορών στη δανική αγορά των εμπορευματικών μεταφορών, ώστε μακροπρόθεσμα να βελτιωθεί το περιβάλλον στη Δανία

Νομική βάση: Lov nr. 289 af 18. maj 1998 om jernbanevirk-somhed

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Αντιστάθμιση για την κάλυψη του οριακού εξωτερικού κόστους των οδικών μεταφορών. Το ανώτατο ποσό της ενίσχυσης περιορίζεται στο 50 % του κύκλου εργασιών που προέρχεται από μια ιδιαίτερη δραστηριότητα σιδηροδρομικών μεταφορών

Διάρκεια της ενίσχυσης: Απεριόριστη

Όροι: Η δανική κυβέρνηση αναλαμβάνει την υποχρέωση να κοινοποιήσει εκ νέου το σχήμα στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης προτού παραταθεί πέραν του Μαρτίου 2002

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έγκρισης: 11.5.1999

Κράτος μέλος: Δανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 64/99

Τίτλος: Κανονισμός σχετικά με την χορήγηση επιδοτήσεων για την προώθηση προϊόντων στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας, καθώς και για την πειραματική αλιεία

Ονομασία του προγράμματος: Ο παρών κανονισμός έχει ως στόχο να θέσει σε εφαρμογή τον βασικό νόμο για την προώθηση προϊόντων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας και προβλέπει τις τεχνικές λεπτομέρειες για την χορήγηση επιδοτήσεων:

1. στα σχέδια προώθησης προϊόντων και ανάπτυξης αγορών σχετικά με τα προϊόντα πρωτογενούς γεωργικής παραγωγής·
2. στα σχέδια που αφορούν την ανάπτυξη αγορών και την προώθηση προϊόντων στους κλάδους της παραγωγής που συνδέονται συνήθως με τους κλάδους μεταποίησης και αξιοποίησης γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων·
3. για δραστηριότητες εμπορίας, και ιδίως για την προώθηση γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων μέσω των μέσων ενημέρωσης (διαφημιστικές εκστρατείες που πραγματοποιούνται από ενώσεις των σχετικών κλάδων)·
4. για την πειραματική αλιεία, την υδατοκαλλιέργεια, τις επιστημονικές μελέτες και την προώθηση προϊόντων στον τομέα της πρωτογενούς αλιευτικής παραγωγής

Νομική βάση: Lov nr. 16 af 14. januar 1998 om ændring af lov om tilskud til produktudvikling af jordbrugs- og fiskeriprodukter

Προϋπολογισμός: Για το 1999, 161,7 εκατομμύρια δανικές κορόνες κατ' ανώτατο όριο (21,7 εκατομμύρια ευρώ)

Ένταξη ή ύψος της ενίσχυσης:

- σύμφωνα με τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί προηγουμένως σχετικά με το θέμα αυτό, ιδίως τις αποφάσεις που περιλαμβάνονται στις εξής επιστολές: SG(92) D/17452 της 4.12.1992 (N 71/A/92), SG(94) D/1555 της 4.2.1994 (N 20/94), SG(96) D/6859 της 29.7.1996 (N 115/A/96) και SG(98) D/12488 της 30.12.1998 (N 527/98)·
- σύμφωνα με το ρυθμιστικό πλαίσιο των εθνικών ενισχύσεων για την προώθηση γεωργικών προϊόντων (EE 87/C 302/06)·
- σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ενέργειες των κρατών που αποσκοπούν στην προώθηση γεωργικών προϊόντων και προϊόντων αλιείας (EE 86/C 272/03)·
- σύμφωνα με το κοινοτικό ρυθμιστικό πλαίσιο κρατικών ενισχύσεων για την έρευνα και την ανάπτυξη (EE C 45 της

17.2.1996), όπως τροποποιήθηκε μετέπειτα όσον αφορά τις γεωργικές πτυχές (EE C 48 της 13.2.1998)·

- σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας (που δημοσιεύθηκαν στην EE C 100 της 27.3.1997) και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2468/98

Διάρκεια της ενίσχυσης:

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έγκρισης: 11.5.1999

Κράτος μέλος: Γερμανία (Mecklenbourg-Δυτική Πομερανία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 124/99

Τίτλος: Ενισχύσεις για την αναδιάρθρωση του τομέα της αλιείας στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας PESCA

Ονομασία του προγράμματος: Διαφοροποίηση του τομέα της αλιείας, μετατροπή των αλιευτικών επιχειρήσεων με στροφή τους στον θαλάσσιο τουρισμό, ενθάρρυνση της απόκτησης επαγγελματικών προσόντων από το προσωπικό των επιχειρήσεων του αλιευτικού τομέα, βελτίωση των δομών των αλιευτικών λιμένων, επίλυση των οικολογικών προβλημάτων στον αλιευτικό τομέα, ενθάρρυνση της διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ επιχειρήσεων του τομέα της αλιείας

Νομική βάση: Richtlinien für die Gewährung von Zuschüssen zur Umstrukturierung des Fischereisektors im Rahmen der Gemeinschaftsinitiative «PESCA»

Προϋπολογισμός: Προϋπολογισμός του Επιχειρησιακού προγράμματος για τη Γερμανία, που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο της PESCA

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1999

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί πληροφοριών οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία

(1999/C 166/06)

Κάθε δεσμευτική δασμολογική πληροφορία παύει να ισχύει από σήμερα, εφόσον καταστεί ασυμβίβαστη προς την ερμηνεία της τελωνειακής ονοματολογίας, όπως η ερμηνεία αυτή προκύπτει από τα ακόλουθα διεθνή δασμολογικά μέτρα:

Τροποποιήσεις επεξηγηματικών σημειώσεων του εναρμονισμένου συστήματος και των γνωμοδοτήσεων κατάταξης των εγκεκριμένων από το συμβούλιο τελωνειακής συνεργασίας (έγγραφο CCD αριθ. 42.100: έκδοση της 21ης συνόδου της επιτροπής του εναρμονισμένου συστήματος):

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΕΠΙΝΑΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 8 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΣ ΚΑΙ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΣ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ

(21η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΣ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΟΥ 1999)

ΕΓΓΡ. 42.100

Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων της ονοματολογίας που επισυνάπτεται στη σύμβαση του ΕΣ

05.07	N/7
08.01	L/3
09.02	L/8
12.03	L/3
21.06	L/8
22.08 — Σελίδα 179, τρίτη παράγραφος	L/4
Κεφάλαιο 29 — Κατάλογος ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών	L/2
30.02	L/9
30.03	L/8
30.04	L/8
34.03	N/2
36.04	N/2
38.22	L/5
39.11	N/2
40.11	N/2
40.12	L/11
49.01	L/13
70.19	N/2
Κεφάλαιο 72 — Γενικές παρατηρήσεις	L/18
74.10	L/15
76.07	L/15
84.11	N/2
8415.10 — Επεξηγηματική σημείωση διάκρισης	L/6
84.28	N/2
84.71	L/21
84.72	L/7
84.79	N/2
84.83	N/2
85.17	L/21
85.17	L/7
85.18	L/7
85.20	L/22
8524.39 — Επεξηγηματική σημείωση διάκρισης	L/7
8524.99 — Επεξηγηματική σημείωση διάκρισης	L/7
85.25	L/21
85.27	L/7
85.31	N/2
85.36	L/7
85.43	N/2
Τμήμα XVII — Γενικές παρατηρήσεις	N/2
86.09	N/2
90.23	N/2
95.03	N/2

Δασμολογικές γνωμοδοτήσεις που υιοθετήθηκαν από την επιτροπή του ΕΣ

2106.90/20	L/8
3002.10/3	L/9
4012.90/1	L/11
4409.10/1 ou 4409.20	L/12
4412.99/1	L/14
4901.99/2	L/13
4911.99/2	L/15
5208.51/1	L/16
5911.40/1	L/17
7210.70/1	L/18
7606.11 έως 7606.92	L/18
8424.89/4	L/19
8470.50/1	L/20
8527.90/1	L/23
8527.90/2	L/23
9503.70/2	L/24
9503.70/3	L/24

Πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία των εν λόγω μέτρων μπορεί να ληφθούν από την Γενική Διεύθυνση Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Βρυξέλλες).

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ

C 84/98 (ex N 100/98)

Γερμανία

(1999/C 166/07)

(Άρθρα 87 έως 89 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας)

Ανακοίνωση της Επιτροπής κατ' εφαρμογήν του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ προς τα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους όσον αφορά την πράξη «sell-and-rent-back» του 27ου προγράμματος-πλαισίου κοινού συμφέροντος για τη «Βελτίωση των περιφερειακών οικονομικών διαρθρώσεων»

Με την κατωτέρω επιστολή, της 17ης Μαΐου 1999, η Επιτροπή ανακοίνωσε στη Γερμανία την απόφασή της να κλείσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2, της συνθήκης ΕΚ.

«Με ανακοίνωση της 5ης Φεβρουαρίου 1998, οι γερμανικές αρχές κοινοποίησαν το 27ο πρόγραμμα-πλαίσιο κοινού συμφέροντος, για τη “Βελτίωση των περιφερειακών οικονομικών διαρθρώσεων”, όπου περιλαμβάνεται μία νέα ρύθμιση “sell- and- rent- back”. Με απόφαση του Δεκεμβρίου 1998, η Επιτροπή κίνησε μερικώς τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 έναντι του καθεστώτος (ρύθμιση sell-and-rent-back). Η Γερμανία ενημερώθηκε σχετικά με επιστολή SG(99) D/582 της 26ης Ιανουαρίου 1999, ενώ τα λοιπά κράτη μέλη και οι τρίτοι ενδιαφερόμενοι με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (C 80 της 23.3.1999). Με ανακοίνωση της 4ης Μαρτίου 1999, οι γερμανικές αρχές απέσυραν την αρχική τους κοινοποίηση όσον αφορά τη ρύθμιση sell-and-rent-back.

Με την παρούσα επιστολή, η Επιτροπή έχει την τιμή να σας πληροφορήσει ότι αποφάσισε να κλείσει τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με τα στοιχεία της ενίσχυσης που αφορούν την ανωτέρω διαδικασία, αφού διαπίστωσε ότι κατόπιν της απόσυρσης της κοινοποίησης, η διαδικασία καθίσταται άνευ αντικειμένου.

Με την παρούσα επιστολή, η Επιτροπή προειδοποιεί τη Γερμανία ότι θα ενημερώσει τους ενδιαφερόμενους με δημοσίευση της παρούσας επιστολής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Θα ενημερώσει επίσης τους ενδιαφερόμενους στις χώρες της ΕΖΕΣ που έχουν υπογράψει τη συμφωνία για τον ΕΟΧ με δημοσίευση σχετικής ανακοίνωσης στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας*, καθώς και την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ με αποστολή αντιγράφου της παρούσας επιστολής.»

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση IV/M.1572 — ISS/Abilis)**

(1999/C 166/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 2 Ιουνίου 1999, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η δανέζικη επιχείρηση International Service Systems A/S (ISS) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού έλεγχο του συνόλου του Ολλανδικού ομίλου Abilis, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— ISS: υπηρεσίες καθαριότητας και άλλες συναφείς υπηρεσίες,

— Abilis: υπηρεσίες βιομηχανικής υποστήριξης, υπηρεσίες καθαριότητας και άλλες συναφείς υπηρεσίες.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.1572 — ISS/Abilis. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,
B-1040 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση IV/M.1549 — Deutsche Post/ASG)

(1999/C 166/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 7 Ιουνίου 1999, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Deutsche Post AG αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης ASG AB με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Deutsche Post: γερμανικά ταχυδρομεία, ταχυδιανομή και υπηρεσίας επιμελητείας,

— ASG: ταχυδιανομή και υπηρεσίες επιμελητείας κυρίως στην Σουηδία, Νορβηγία, Φινλανδία και Δανία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.1549 — Deutsche Post/ASG. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),

Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,

Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,

B-1040 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσοσπέρμου και μακροσπέρμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

(1999/C 166/10)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 369 της 28ης Νοεμβρίου 1998)

Σελίδα 6, στον τίτλο I «Αντικείμενο», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽³⁾: όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁴⁾, ανέρχεται σε 50 000 τόνους περίπου.»

Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

(1999/C 166/11)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 105 της 15ης Απριλίου 1999)

Σελίδα 6, στον τίτλο I «Αντικείμενο», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽³⁾: όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁴⁾, ανέρχεται σε 30 000 τόνους περίπου.»

Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων

Πρόσκληση υποβολής προσφορών προκηρυχθείσα από την Πορτογαλία δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Λισαβόνας και Μπραγκάνσα και μεταξύ Μπραγκάνσα και Βίλα Ρεάλ και Λισαβόνας

(1999/C 166/12)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Εισαγωγή

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 σχετικά με την πρόσβαση στις ενδοκοινοτικές αεροπορικές συνδέσεις, η Πορτογαλία αποφάσισε να επιβάλει τροποποιημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στα αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Λισαβόνας και Μπραγκάνσα και μεταξύ Μπραγκάνσα και Βίλα Ρεάλ και Λισαβόνας.

Σε περίπτωση που στις 13. 7. 1999 κανένας αερομεταφορέας δεν έχει αρχίσει να εκτελεί ή δεν πρόκειται να εκτελέσει συντόμως τακτικά αεροπορικά δρομολόγια στις παραπάνω αναφερόμενες γραμμές σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς οικονομική αντιστάθμιση, η Πορτογαλία έχει αποφασίσει, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ίδιου κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε έναν και μόνο μεταφορέα στις εν λόγω γραμμές και να χορηγήσει, έπειτα από πρόσκληση υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτών των αεροπορικών γραμμών από τις 13. 9. 1999.

2. Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η εκτέλεση, από τις 13. 9. 1999, τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Λισαβόνας και Μπραγκάνσα και μεταξύ Μπραγκάνσα και Βίλα Ρεάλ και Λισαβόνας.

Τα δρομολόγια αυτά θα εκτελούνται σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται για την εξυπηρέτηση των παραπάνω γραμμών, όπως δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 165 της 11. 6. 1999.

Επισημαίνεται στους αερομεταφορείς ότι, λόγω της ιδιαιτερότητας των εν λόγω αεροπορικών συνδέσεων, θα πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν ότι η πλειονότητα των μελών του πληρώματος που εξυπηρετούν τους επιβάτες των συνδέσεων αυτών ομιλούν και καταλαβαίνουν την πορτογαλική γλώσσα.

3. Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών

Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς, οι οποίοι είναι κάτοχοι ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης χορηγημένης από κράτος μέλος δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23. 7. 1992 σχετικά με την έκδοση αδειών των αερομεταφορέων, καθώς και κατάλληλου πιστοποιητικού αερομεταφορέα.

4. Διαδικασία της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

5. Φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, συμπεριλαμβανομένες της συγγραφής υποχρεώσεων, διατίθεται έναντι 15 000 PTE, (πορτογαλικών εσκούδων) από το Instituto Nacional

de Aviação Civil, rua B, edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisboa.

6. Οικονομική αντιστάθμιση

Στις προσφορές που θα υποβληθούν από τους υποψήφιους πρέπει να αναφέρεται ρητά το ποσό που απαιτείται ως αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση των συγκεκριμένων γραμμών κατά τη διάρκεια δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης της προβλεπόμενης εκμετάλλευσης (με ετήσια ανάλυση των λογαριασμών). Το ακριβές ποσό της αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικά θα καθορίζεται ετησίως εκ των υστέρων, συναρτήσει των πραγματικών δαπανών και των εσόδων από τα δρομολόγια, βάσει δικαιολογητικών, εντός των ορίων του ποσού που περιλαμβάνεται στην προσφορά.

7. Αεροπορικοί ναύλοι

Οι προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι θα καθορίζουν τους προβλεπόμενους αεροπορικούς ναύλους οι οποίοι πρέπει να είναι σύμφωνοι με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 165 της 11. 6. 1999.

8. Διάρκεια, τροποποίηση και λύση της σύμβασης

Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει από τις 13. 9. 1999 και θα λήξει στις 13. 9. 2001. Εξάλλου, η εκτέλεση της σύμβασης θα αποτελεί αντικείμενο ετήσιας εξέτασης, σε συνεννόηση με τον μεταφορέα, κατά τη διάρκεια του διμήνου Ιουνίου - Ιουλίου. Σε περίπτωση απρόβλεπτης μεταβολής των συνθηκών εκμετάλλευσης, το ποσό της αντιστάθμισης μπορεί να αναθεωρηθεί.

9. Κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης της σύμβασης

Σε περίπτωση που ο μεταφορέας δεν μπορέσει να εκμεταλλευθεί τα εν λόγω δρομολόγια εξαιτίας ανωτέρας βίας, το ποσό της οικονομικής αντιστάθμισης μπορεί να μειωθεί κατ' αναλογία των μη εκτελεσθεισών πτήσεων.

Σε περίπτωση που ο μεταφορέας δεν εκμεταλλευθεί τις εν λόγω γραμμές για λόγους άσχετους με την ανωτέρα βία ή σε περίπτωση που δεν τηρήσει τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, οι πορτογαλικές αρχές έχουν δικαίωμα:

- να μειώσουν το ποσό της οικονομικής αντιστάθμισης κατ' αναλογία του αριθμού πτήσεων που δεν εκτελέστηκαν,
- να ζητήσουν εξηγήσεις από τον μεταφορέα. Εάν οι εξηγήσεις αυτές δεν είναι επαρκείς, νομιμοποιούνται να προβούν σε λύση της σύμβασης μονομερώς και χωρίς προειδοποίηση και να απαιτήσουν αποζημίωση για τις ζημίες που προέκυψαν.

10. Υποβολή των προσφορών

Οι προσφορές πρέπει να αποστέλλονται ταχυδρομικώς με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής (αποδεικτικό της ημερομηνίας αποστολής αποτελεί η σφραγίδα του ταχυδρομείου) ή να

παραδίδονται επί τόπου έναντι αποδείξεως παραλαβής στην ακόλουθη διεύθυνση:

Instituto Nacional de Aviação Civil, rua B, edifício 4, Aeroporto de Lisboa, P-1700 Lisboa, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Οι προσφορές πρέπει να έχουν κατατεθεί πριν από τις 17.00 (τοπική ώρα) της κατά τα άνω προβλεπόμενης προκαταληκτικής ημερομηνίας.

11. Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών ισχύει, σύμφωνα με την πρώτη φράση του στοιχείου δ) της παραγράφου 1 του άρθρου

4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, υπό την προϋπόθεση ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας, ο οποίος θα μπορούσε να λάβει άδεια εκμετάλλευσης των εν λόγω συνδέσεων, δεν θα υποβάλει πριν από τις 13. 7. 1999 αίτηση χορήγησης άδειας εκμετάλλευσης της εν λόγω σύνδεσης, από τις 13. 9. 1999, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, χωρίς να λάβει καμία οικονομική αντιστάθμιση.

Σε περίπτωση που ένας ή περισσότεροι μεταφορείς εκδηλώσουν ενδιαφέρον, πριν από τις 13. 7. 1999, για την εκμετάλλευση των εν λόγω γραμμών σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς αντιστάθμιση, τότε παύει ισχύουσα η παρούσα πρόσκληση.